

都民安全推進本部 都民の声窓口寄せられた都民の声（令和2年5月分）

◆受付件数と区分

（単位：件）

提言	意見	苦情	要望	相談	問合せ	その他	合計
1	5	0	2	4	44	0	56

※上記区分の定義

提言：施策の未実施や不十分さ等について、新たな施策の実施や既存の施策の改善策を具体的に提示し、その実施を求めるもの。

意見：施策や職員の行為についての激励・感謝、評論・感想等で、一般的な都政や知事発言等に対する賛否や批判を含むもの。

苦情：施策の実施または未実施等に伴う被害等の不都合や職員の対応への不満を申し立てるもの。また、その是正、補償、陳謝等の救済を求めるもの。

要望：施策の未実施や不十分さ等について改善を求めるもので、改善の方法等について言及されていないか、あるいは抽象的なもの。

相談：困りごとについて判断の指針や助言、またはそのために必要な情報や対話を通じて求めるもの。

問合せ：施設の所在地、事務所の所管部署、施策の内容や手続など知りたい点を明示して尋ねるもの。

その他：都政運営とは直接関係のない事象に関する苦情・要望・提言・意見で、趣旨等不明の訴え等を含むもの。

◆ 寄せられた都民の声と都の対応事例（令和2年5月分）

▶ （都民の声）

ミャンマー語の「外国人在留マニュアル」を持っているが、日本語版を見たい。どこかに公開していないのか。

（対応）

都民安全推進本部では、来日して間もない中長期在留者等が、文化、言語の違いや、日本のルールや法律を正しく理解していないために、トラブルに巻き込まれたり、意図せず犯罪を犯してしまうことを防ぐため、「外国人在留マニュアル」を作成しております。

日本語版やミャンマー語版を始め様々な言語に対応した「外国人在留マニュアル」を作成しており、以下のホームページからダウンロードできます。

- ・外国人在留マニュアルトップページ

<https://www.tomin-anzen.metro.tokyo.lg.jp/chian/chiankaizen/gaikokujin/zairyuumanyuaru/index.html>

（以下言語別リンク）

- ・冊子あり

[☐日本語 \(Japanese\)](#)
[☐英語 \(English\)](#)
[☐中国語\(Chinese\)](#)
[☐韓国語\(Korean\)](#)
[☐タイ語\(Thai\)](#)
[☐ネパール語\(Nepali\)](#)
[☐ミャンマー語\(Burmese\)](#)
[☐ベトナム語\(Vietnamese\)](#)

- ・HP掲載のみ

[☐中国語 繁体字\(Traditional Chinese\)](#)
[☐インドネシア語\(Indonesia\)](#)
[☐マレー語\(Malaysia\)](#)
[☐モンゴル語\(Mongolia\)](#)
[☐ベンガル語\(Bangladesh\)](#)
[☐フランス語\(French\)](#)
[☐ポルトガル語\(Portuguese\)](#)
[☐ロシア語\(Russian\)](#)

※ 「冊子あり」の言語版については、都内に限り郵送でもお配りしています（送料等の負担は必要ありません）。郵送を希望される方は、希望する言語と部数、宛先（都内に限ります）、御担当者様の連絡先などを下記のお問い合わせ先までお電話又は電子メールでお知らせください。ただし、各言語とも数には限りがあり、在庫のない場合がありますので、あらかじめご承知おきください。「HP掲載のみ」の言語版については、ダウンロードしてご活用ください。